

# E182 - Gaara's Bond

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:09]** ---

This is quite a challenge.

**[00:11]** ---

All the more reason why it'll become  
a good puppet once I fully master it.

**[00:14]** ---

I wondered why  
you were cooped up in here.

**[00:17]** ---

New puppets?

**[00:19]** ---

Yeah... It's a bit complicated  
to assemble.

**[00:24]** ---

And I wasn't cooped up!

**[00:27]** ---

Getting ready for war?

**[00:35]** ---

Sort of...

**[00:41]** ---

You heard what happened  
to the Leaf Village.

**[00:44]** ---

At this point,  
nothing would surprise me.

**[00:47]** ---

The Leaf Village belongs  
to our alliance.

**[00:50]** ---

We can't shrug it off as  
someone else's problem.

**[00:53]** ---

Nope. And rebuilding a village  
that's been destroyed

**[00:56]** ---

is no easy task.

**[00:57]** ---

Above all, they must fill the void  
created by an absent Hokage.

**[01:03]** ---

You're right.

**[01:04]** ---

From a political and  
psychological standpoint,

**[01:07]** ---

being without their Hokage,  
their leader and pillar,

**[01:10]** ---

has got to hurt badly.

**[01:12]** ---

Damn, I screwed up.

**[01:14]** ---

Do you think they can  
overcome the damage

**[01:16]** ---

the Akatsuki caused without  
a Hokage, Gaara?

**[01:23]** ---

I don't know.

**[01:26]** ---

But...that village has him.

**[01:33]** ---

*I don't want to say this...*

**[01:36]** ---

*But you're nothing  
but a frightening weapon to the village.*

**[01:40]** ---

*It'll just be a struggle for you*

**[01:42]** ---

*to join a regular unit at this point.*

**[01:46]** ---

*The superiors don't think  
well of you.*

**[01:50]** ---

*And a majority of the village  
is scared of you.*

**[02:03]** ---

*- But...  
- I know that.*

**[02:06]** ---

*But I will be overcome with  
an even greater suffering*

**[02:09]** ---

*if I just wait around.*

**[02:14]** ---

*I just have to work hard and  
carve out a future for myself.*

**[02:18]** ---

*And I must not run away  
from my path of solitude.*

**[02:22]** ---

*If I do that, then someday...*

**[02:26]** ---

*I can be like him.*

**[02:29]** ---

Huh?!

**[02:31]** ---

A joint mission with the Hidden Sand?!

**[02:34]** ---

We can handle this without them!

**[02:37]** ---

Now don't say that.

**[02:39]** ---

There's trouble at the borderline  
we share with the Sand Village.

**[02:42]** ---

If a request went to one side,  
the other side might be offended, right?

**[02:45]** ---

So wouldn't it be better if  
the two allies cooperated

**[02:48]** ---

and worked together  
on this mission?

**[02:51]** ---

Besides, that makes it easier.

**[02:55]** ---

This alliance was formed right  
after the attack on the Leaf Village.

**[03:00]** ---

So there's bound to be problems  
at the start.

**[03:02]** ---

The first step is to build trust  
in our relationship,

**[03:05]** ---

and that's what this mission is.

**[03:08]** ---

Wow, Sasuke!

**[03:10]** ---

You are amazingly sharp!

**[03:12]** ---

It takes all the fun out if  
you explain it so bluntly.

**[03:15]** ---

What? What?  
What do you mean?

**[03:18]** ---

It's too deep for you to  
ever understand!

**[03:20]** ---

This is about nations  
and villages and important people.

**[03:25]** ---

Come on Sakura...  
You don't have to sound so mean.

**[03:29]** ---

Anyway, it's a joint mission.

**[03:31]** ---

So let's do our best to  
get along with them.

**[03:36]** ---

Okay, enough talking.

**[03:39]** ---

Let's head to the rendezvous point  
with the Sand.

**[03:41]** ---

All right! Let's race to see  
who gets there first!

**[03:45]** ---

Hey Naruto! No fair!

**[03:49]** ---

I'm the first!

**[03:51]** ---

You're so immature!

**[03:55]** ---

Jeez...

**[03:57]** ---

This should be our rendezvous point.

**[04:00]** ---

Maybe we got here too early.

**[04:02]** ---

They're late? What jerks!

**[04:06]** ---

Those guys in the Sand Village...

**[04:07]** ---

You can never tell  
what they're thinking.

**[04:09]** ---

They're sorta scary.

**[04:11]** ---

If they expect to be friends  
with the Leaf Village,

**[04:13]** ---

they should be more prompt!

**[04:16]** ---

Sorry we're late.

**[04:20]** ---

Ga...Ga...

**[04:23]** ---

Gaara?!

**[04:28]** ---

*Of all people...*

**[04:32]** ---

*He's the one we're doing  
the joint mission with?*

**[04:43]** ---

Oh... Don't worry, Gaara.  
You're right on time.

**[04:47]** ---

We got here a little early, that's all.

**[04:50]** ---

No...

**[04:53]** ---

P-Pardon me!

**[04:54]** ---

I'm sorry!

**[04:58]** ---

We were a little late.  
My apologies.

**[05:06]** ---

*He's lost much of that bloodthirsty look  
and gotten mellower.*

**[05:13]** ---

*The Sand's...*

**[05:14]** ---

*Ultimate Defense!*

**[05:19]** ---

Ow ow ow!

**[05:21]** ---

Hey, what's the big idea, Naruto?!

**[05:23]** ---

Oww...

**[05:25]** ---

Just a way of greeting him.

**[05:27]** ---

Throwing rocks can't hurt  
No Brows anyway, right?

**[05:32]** ---

Huh? Where are the other two?

**[05:36]** ---

H-He made Lord Gaara use  
his Ultimate Defense.

**[05:39]** ---

How scary is that?!

**[05:43]** ---

*I guess he can't get accepted  
that easily.*

**[05:46]** ---

Cripes, what's with them?  
They're such wimps.

**[05:51]** ---

Say, why aren't make-up dude  
and fan lady with you?

**[05:56]** ---

Oww!

**[05:57]** ---

You mean, Kankuro and Temari.

**[05:59]** ---

I'm currently enlisted under  
the regular forces.

**[06:03]** ---

Let me introduce you to  
my subordinates, Yaoki and Korobi.

**[06:07]** ---

I'm Yaoki!

**[06:09]** ---

I'm Korobi!

**[06:11]** ---

I'm Hatake Kakashi,  
the one in charge of this mission.

**[06:15]** ---

And this is Naruto, Sakura,  
and Sasuke.

**[06:18]** ---

What's up!

**[06:19]** ---

Nice to meet you.

**[06:20]** ---

Oh, hello!

**[06:22]** ---

Pleased to meet you!

**[06:25]** ---

They're still rookies.

Please be patient with them.

**[06:31]** ---

Now that we've joined up,

**[06:32]** ---

Gaara's team will approach from  
the western side of the mountain.

**[06:35]** ---

My Team 7 will approach  
from the east.

**[06:37]** ---

And we'll simultaneously attack  
the bandits who are based at the summit.

**[06:41]** ---

The assault will commence at midnight.

**[06:44]** ---

Does that sound okay?

**[06:49]** ---

There's no need to wait that long.

**[06:51]** ---

We can take out those bandits  
by ourselves!

**[06:55]** ---

The bandits are made up  
of rogue ninja.

**[06:58]** ---

Word has it that chunin-class ninja  
are among them.

**[07:02]** ---

He's right, Naruto!

**[07:03]** ---

You might end up  
putting us all in danger!

**[07:08]** ---

Fine, I got it.

**[07:10]** ---

We'll go with your strategy.

**[07:17]** ---

There's something  
I need to discuss with you.

**[07:23]** ---

Why's Gaara acting all secretive?

**[07:26]** ---

The two captains probably want

to go over details.

**[07:33]** ---

Captain? He's so full of himself!

**[07:39]** ---

Someone tracking you?

**[07:41]** ---

Yes... Hopefully there's no interference.

**[07:45]** ---

But I thought you should know.

**[07:50]** ---

You seem to have someone in mind.

**[07:54]** ---

The higher-ups of my village hate me.

**[08:00]** ---

I may cause you trouble, but...

**[08:02]** ---

That's fine with me.

**[08:06]** ---

This mission will  
only be meaningful

**[08:08]** ---

if the Leaf and Sand Villages  
complete this mission and

**[08:10]** ---

tighten our bonds.

**[08:12]** ---

The more problems we face together,  
the stronger our bond will become.

**[08:19]** ---

All right. Naruto, Sakura, Sasuke!

**[08:21]** ---

We're leaving now!

**[08:22]** ---

Yes!

**[08:23]** ---

**[08:25]** ---

Don't be late this time, Gaara!

**[08:31]** ---

We're leaving too.

**[08:35]** ---

Can you believe he volunteered  
for the regular forces?

**[08:39]** ---

It makes our mission  
that much easier.

**[08:43]** ---

The higher-ups will be very pleased.

**[08:47]** ---

And our reputation will grow as well.

**[08:51]** ---

Gaara of the Sand!

**[08:53]** ---

We're taking your head!

**[10:26]** ---

- *Leaf's History* -  
*Gaara's Bond*

**[10:34]** ---

I had heard rumors that  
Lord Gaara had changed.

**[10:38]** ---

However...

**[10:42]** ---

The Ultimate Defense...of the Sand...

**[10:51]** ---

It's a fact that countless ninja  
have become victims of his wrath.

**[10:58]** ---

I hope nothing goes wrong.

**[11:12]** ---

A foe?!

**[11:13]** ---

Is it the bandits?!

**[11:15]** ---

No...

**[11:19]** ---

*Their target...is me.*

**[11:23]** ---

*The superiors don't think well of you.*

**[11:26]** ---

*And a majority of the village  
is scared of you.*

**[11:29]** ---

*I've decided to move forward.*

**[11:34]** ---

*I can't afford to be stuck  
here like this!*

**[11:43]** ---

What's wrong, Kakashi Sensei?

**[11:45]** ---

How long do you intend to tail us?

**[11:47]** ---

Show yourself!

**[11:48]** ---

Huh? What?

**[11:54]** ---

No wonder they call you  
Kakashi of the Sharingan eye.

**[11:56]** ---

I thought I had hid my presence.

**[12:02]** ---

Please continue on your way.

**[12:05]** ---

We have no intention of interfering  
with the missions of allied nations.

**[12:11]** ---

An ally nation?

**[12:13]** ---

Do you belong to the Sand Village?

**[12:15]** ---

Please think of us as...auditors.

**[12:20]** ---

Auditors?

**[12:22]** ---

As in inspectors.

**[12:24]** ---

They're probably here to observe  
the outcome of this mission

**[12:26]** ---

from behind the scene.

**[12:28]** ---

And they need to wear masks  
for that?

**[12:31]** ---

I don't trust them.

**[12:32]** ---

Actually...

**[12:34]** ---

They don't trust Gaara.  
Isn't that it?

**[12:43]** ---

To the Sand Village,  
Lord Gaara's power...

**[12:47]** ---

Rather, *because*  
we are the Sand Village,

**[12:49]** ---

Lord Gaara's power poses  
a serious threat to us.

**[12:52]** ---

You have also seen  
Lord Gaara's jutsu.

**[12:56]** ---

Don't you agree that it is  
a power that shouldn't exist?

**[13:04]** ---

*They're even thinking of  
eliminating Gaara.*

**[13:07]** ---

*So an assassination squad  
has been dispatched.*

**[13:12]** ---

It's not a bad proposition for  
the Leaf Village either.

**[13:15]** ---

After all, your neighboring village will  
have one less powerful weapon.

**[13:20]** ---

How cruel.  
He's a ninja from your village.

**[13:23]** ---

You understand, don't you?

**[13:25]** ---

Lord Gaara is a serious threat  
to both our villages

**[13:28]** ---

and cannot continue to exist!

**[13:32]** ---

*I am a dangerous tool to the village.*

**[13:36]** ---

*I'm a past relic that they  
would prefer to see disappear.*

**[13:40]** ---

*Back then, that's what  
I thought about myself.*

**[13:44]** ---

*Rather, I couldn't help but believe it.*

**[13:48]** ---

*And...*

**[13:49]** ---

*that was the harshest thing to bear.*

**[13:54]** ---

*The thought that my existence  
didn't matter to the world.*

**[14:00]** ---

*Then why do I exist?*

*What's the point of me living?*

**[14:05]** ---

Lord Gaara cannot continue to exist...

**[14:19]** ---

Don't let them go!

**[14:20]** ---

Surely there are those who  
are sympathetic towards Gaara

**[14:22]** ---

among the Sand Village.

**[14:26]** ---

You people were not able  
to accept Gaara.

**[14:29]** ---

And I can understand your point.

**[14:32]** ---

But don't jump to the conclusion  
that we feel the same way.

**[14:41]** ---

He fell for it!

**[14:43]** ---

- Huh?!  
- Huh?!

**[14:49]** ---

Wh-What's going on?!

**[14:51]** ---

Why are the puppets...?!

**[14:53]** ---

Lord Gaara!

**[15:13]** ---

We'll be killed!

**[15:15]** ---

That's right!

**[15:16]** ---

That guy is a killing machine  
who thinks nothing of human lives!

**[15:20]** ---

He's a monster who enjoys killing!

**[15:24]** ---

L-Lord Gaara...

**[15:37]** ---

*Who would've thought  
he would fall for our trap so easily?*

**[15:42]** ---

This makes our mission much easier.

**[15:46]** ---

Puppet Water Style:  
Mystic Rain Dance Jutsu!

**[16:00]** ---

D-Did we get away?

**[16:01]** ---

Run?

**[16:03]** ---

From what?

**[16:04]** ---

Huh?

**[16:06]** ---

Back there, didn't Lord Gaara...

**[16:12]** ---

Did he tell us to get away?

**[16:18]** ---

Are you all right?!

**[16:21]** ---

Where's Gaara?

**[16:27]** ---

You guys, did you abandon  
your friend?!

**[16:35]** ---

Friend...

**[16:39]** ---

You and me...

**[16:42]** ---

and Lord Gaara?

**[16:50]** ---

The rain your sand absorbed  
is molded with our chakra.

**[16:53]** ---

It had dampened your sand,  
making it less cohesive.

**[17:00]** ---

Your jutsu is sealed.

**[17:02]** ---

Die!

**[17:05]** ---

What?!

**[17:08]** ---

Gaara!

**[17:09]** ---

We've come to rescue you!

**[17:15]** ---

Naruto...Uzumaki!

**[17:21]** ---

That's just a Shadow Clone.

**[17:22]** ---

Don't get nervous!

**[17:23]** ---

Only one of them is real!

**[17:25]** ---

He's not alone!

**[17:27]** ---

We're not gonna run anymore!

**[17:30]** ---

Lord Gaara is our friend!

**[17:35]** ---

Lord Gaara!

We're sorry we ran off without you!

**[17:39]** ---

We're going to fight too!

**[17:40]** ---

Alongside you, Lord Gaara!

**[17:44]** ---

Those two...

**[17:48]** ---

Damn small fries.

**[17:52]** ---

The higher-ups have taken  
my power lightly.

**[17:55]** ---

It'll take more than this to kill me.

**[18:13]** ---

This is more than enough  
for you guys.

**[18:17]** ---

Show off.

**[18:24]** ---

What an unfortunate incident.

**[18:26]** ---

The ones we encountered  
have been restrained.

**[18:30]** ---

I've caused you trouble. Forgive me.

**[18:34]** ---

These are the ones  
who caused trouble.

**[18:37]** ---

Don't!

**[18:39]** ---

I know perfectly well what they're like.

**[18:43]** ---

But...still...

**[18:47]** ---

they are my people  
from the Sand Village.

**[18:52]** ---

I see.

**[18:54]** ---

Well then...  
Shall we get back to our mission?

**[19:01]** ---

*This is where it all starts for me.*

**[19:04]** ---

*Starting with this small bond.*

**[19:11]** ---

*I, too, want to become  
someone who is needed.*

**[19:21]** ---

*Instead of a weapon that is feared.*

**[19:36]** ---

*And as the Kazekage of  
the Hidden Sand Village.*

**[19:42]** ---

You realized your dream.

**[19:44]** ---

To forge a bond with  
your people in the village

**[19:47]** ---

and be accepted by them,  
and to become the Kazekage.

**[19:51]** ---

He was the one who taught me  
to deepen my bond with my people.

**[19:56]** ---

Thanks to him,  
I was able to regain my true self.

**[20:03]** ---

That village has him.

**[20:06]** ---

The one who cherishes a friend's bond  
more than anyone I know.

**[20:10]** ---

Naruto Uzumaki...

**[20:15]** ---

Knowing him and the friends  
he holds so dear

**[20:19]** ---

they'll overcome this disaster and

grow even stronger from it.

**[20:38] ---**

Tell me again.

**[20:40] ---**

Tell me what  
you said back then...once more.

**[20:46] ---**

We're sorry we ran off without you.

**[20:48] ---**

Not that!

**[20:50] ---**

No.

**[20:52] ---**

What you said before that.

**[20:54] ---**

- Oh!

- Huh?

**[20:58] ---**

- We're your friends!

- We're your friends!

**[22:36] ---**

What is the meaning of this?

**[22:37] ---**

After all this time,  
you still haven't captured Naruto?!

**[22:41] ---**

I'm sorry, Lady Tsunade!

**[22:43] ---**

He's more troublesome  
than we had expected.

**[22:45] ---**

The Medical Unit is not enough  
to contain him!

**[22:48] ---**

If we're to consider  
the danger he poses,

**[22:50] ---**

we must take whatever  
means necessary!

**[22:53] ---**

Next time on Naruto Shippuden:  
"Naruto: Outbreak"

**[22:58] ---**

You won't escape this time, Naruto!

**[23:05] ---**

Tune in again!

---

Revision #1

Created 2024-02-26 06:51:39 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 06:51:39 UTC by whimsee